PRECIOS DE SUSCRIPCION

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; rimestre, 8'50; semestre, 6'75; a 70, 12'50. FUERA DE PAMPLONA.—Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14. EXTRANJERO: Trimestre, 15; semestre, 25. El pago será adelantado.



PRECIOS DE INSERCION

Anuncios en primera plana, 1 peseta li nea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0,07, linea sencilla.

Esquelasmortuorias, según muestrario.

gumbres secas 1'8; cacao 1'7, y café 7:7. En cam-

bio en este mismo grupo hubo baja en el trigo,

Los valores de exportación, deducidos y los

metales preciosos se representan por las si-

guientes cifras: mes de septiembre 1899, 582

millones de peseias; 1900, 60'8 id.; 1901, 56'2

idem. Nueve meses, 536'7; 538'50 y 471'8 para

La baja en los nueve meses, con relación á

los de 1900, fué, pues, de 61'7 millones, habien-

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO

INDEPENDIENTE.—Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

millones, 10'9 y harina 1.

los respectivos años.

El señor

DON JUAN LIZARRAGA ASTRAIN

Médico director de los establecimientos de Beneficencia provincial de Navarra

FALLECIO EL DIA 4 DE NOVIEMBRE DE 1900

Su viuda, hijos, hermanos, prímos, sobrinos y demás interesados

Suplican à sus numerosos amigos encomienden à Dios el alma del fi-Pamplona 3 de Noviembre de 1901.

No se reparten esquelas.

TODAS las misas que se celebren el lunes 4 en la iglesia parroquial de San Nicolás, incluso la cantada que será á las once, serán aplicadas por el alma del finado.

Colonizacion extranjera

Dice el corresponsal del Temps en Manila que para reprimir la insurrección tagala emplean los yankées, lo mismo que los ingleses en el Africa del Sur, los medios más salvajes, inhumanos y brutales reprobados por la civilización, que exasperan al pueblo filipino, que se propone perecer en masa antes que some terse al vandalismo norteamericano.

Trasladamos la noticia á los periódicos españoles que tantas veces nos han hablado del humanitarismo de los anglo-sajones y de su excelente colonización.

Alla, en los dias en que sosteníamos la doble lucha colonial en Cuba y Filipinas, no faltaban gentes que hacian coro á las publicaciones americanas é inglesas, que censuraban à España por su supuesta crueldad para con los insurrectos cubanos y tagslos. ¿Qué dirán ahora los extranjerizados respecto à los bárbaros procedimientos que se ĥan adoptado en Filipinas y en el Trans-Waal?

Nos decían: ya verán ustedes lo que sucederá en Cuba, Puerto-Rico y Filipinas en el momento en que los americanos establezcan su gobierno en aquellas islas; se cruzará todo el territorio de vias férreas, se levantarán fábricas é industrias, se mejorarán las plantaciones haciéndolas mucho más pro-

ductivas y se sanará el territorio. Efectivamente, nada de esto ha sucedido; todas esas magnificencias de los admiradores de los anglo-sajones no se ven por ningun lado. En Cuba se mueren de hambre los trabajadores y se ven obligados á emigrar, pues, hasta las obras públicas están

suspendidas. En Puerto-Rico sucede que la sola difenneia entre la dominación española y la yankée consiste en el aumento de contribuciones que los americanes les han impuesto. En Filipinas está la industria menos floreciente que cuando aquel pais era colonia española, cosa que se comprende por el estado de intranquilidad y de insurrección permanente en que alli se hallan, y, tambien, en el sinnúmero de gabelas que los

Estados Unidos han implantado. ¿Donde están, por lo tanto, la humanidad e inteligencia de los anglosajones? Hasta aliora no han hecho más que esquilmar á cubanos y puertorriqueños y tiranizar á los tagalos; hasta tal extremo es odiosa la obra de los yankées en nuestras antiguas colonias, que aquellos de los que más se distinguieron por su ingratitud à la madre Patria, echan de menos el gobierno de Es-

El tiempo ha venido à demostrar la sintazon de los que nos rebajaban ante los ojos de Europa, suponiendo que la colonizacion americana era superior à la española.

HA FALLECIDO: En Lorca, doña Joaquina Segura. R. I. P.

Información telefónica DEL VIERNES

Madrid 1.0 (18 y 28 h.)

Lo del dia

A pesar del tiempo tristón y desapacible los equenterios se han visto muy concurridos. En el de San Lorenzo ha habido tal aglomerade gente para visitar la sepultura de Do-Mingain, que ha sido precisa varias veces la interrención de la policía para evitar incidentes.

anunciado el sultán que satisfará todas las reclamaciones de Francia.

escuadra saldrá para Turquia en breve.

De Filipinas

Un telegrama de Washington dice que los filipinos han entregado á los yankées 150 fusiles

En el palacio del Pardo se ha inaugurado la capilla construida en las habitaciones en que pasó su última enfermedad y murió Alfonso XII.

real familia En el panteon del Escorial había cuatro coronas dedicadas por la familia real á la memoria de Alfonso XII.

Ha oficiado el Obispo de Sión y ha asistido la

Motas políticas

El Sr. Gamazo que llegó anoche en un coche salón en el tren de Galicia y que se halla relativamente bien, ha sido visitado por el duque de

Algunos suponen que ambos políticos han ha blado sobre la proyectada concentración, y otros creen que la mencionada visita ha sido de amistad particular y mera cortesía.

El presidente del Senado ha conferenciado con el del Consejo de ministros sobre el próximo debate religioso, que preparan los Prelados.

Parece que el ministro de la Guerra proyecta una combinación segun la cual, pasarán el general Pando á la Inspección general de la Guardia civil, el general Borrero á la capitania general de Valencia y el general Rodriguez Buzón á la de Zaragoza.

Políticos de viaje

Los señores Silvela, Villaverde y Gasset han estado hoy de cacería.

-El general Weyler ha pasado el dia en Gua-

dalajara, visitando la academia de ingenieros. -- Elsenor Moret hamarchado hoy de Vitoria á

San Sebastian, acompañando á su hija y su nieta, que van á pasar el invierno en la capital de Guipuzcoa.

El señor Moret llegará á Madrid mañana.

Orden público

En Cadiz han desembarcado los pasajeros del vapor Buenos Aires, estando en los muelles numerosos grupos y los fogoneros huelguistas; pero no ha ocurrido novedad.

-Ha terminado la huelga de carpinteros de Palma, que ha durado catorce semanas. Se les aumenta el jornal en 10 por 100.

España en Marruecos

Segun telegrafían de Tánger, ha llegado á aquella poblacion, procedente de Mazagán, el enviado Saave Ira, el cual dice que el sultán de Marruecos ha prometido satisfacer por completo las peticiones de España.

Envía tropas á castigar á las kábilas y rescatar á los cautivos.

Moticias diversas

En el Café Inglés se ha verificado un banquete conmemorativo de la inauguracion de Gente Nueva, asistiendo políticos y escritores.

-El doctor Pulido presidirá mafiana la clausura de la asamblea de farmacéuticos. -El corresponsal del Heraldo en Barcelona

comunica el rumor de que en una torre contigua á aquella capital se halla doña Beatriz de Borbon, hija de D. Cárlos.

Francia y Turquía

Segun telegrafían de Paris, ha regresado á Tolón la escuadra que salió para aguas de Turquía; y se dice que ese regreso se debe á haber

l'ero un telegrama posterior dice que la citada

los centros oficiales, se van á enviar refuerzos á

y ocho cañones y que la situacion de la isla de

Pero á pesar del optimismo que se revela en

Cebú mejora.

De todas partes De Budhapest anuncian que en reunión de

protestantes presididos por siete obispos de la secta se ha acordado pedir al rey de Inglaterra la terminación de la guerra de Africa.

Anuncian de Paris que Loubet devolverá al czar la visita en la primavera próxima, acompafiándole Delcassé y otro ministro.

De Roma telegrafían que se han disparado dos tiros contra la casa del Cardenal Stombé, penetrando las balas en la sala de recepciones. El cardenal no estaba en aquel momento en

Pedagogía contemporánea

El renacimiento de los libros de caballería

Es indudable que la idea fundamental que guió à Miguel Cervantes de Saavedra al escribir su ingenioso hidalgo D. Quijote de la Mancha, no fué otra que la de desterrar los libros de caballería que tan en boga stuvieron durante todo el siglo XVI.

Sin embargo, la finalidad y la tendencia de esta obra inmortal, es sabido, que ha sido disputada con empeño por criticos y

literatos distinguidísimos.

Realmente, hubiera dejado de ser anómalo este hecho si no se hubiese suscitado. Porque cuando una obra humana ha tenido el singularísimo privilegio de conmover tantos corazones, cuando ha hecho vibrar los sentimientos más nobles de la humanidad y esto por dos siglos; cuando ha hecho derramar tantas lágrimas, consolado tantas tristezas y entretenido los ocios de tantas gentes, es porque aquélla ha sabido sintetizar en admirable consorcio la vida entera con sus anhelos y temores, con sus risas y sus llantos, con sus fantasmas y visiones; es porque aquélla presenta todos los caracteres de la originalidad y del genio, es porque, en fin, más que á obra humana aseméjase á poema divino á cuya ejecucion presidieran las Gracias y las Musas reunidas.

¿Qué mucho, pues, que inumerables admiradores llenos de un entusiasmo irreflesivo hayan pretendido descubrir en el Quijote lo que jamás pensó y tal vez más distante estuvo de la idea y de los conocimientos del insigne escritor que le produjo?

Antójasele a don Vicente de los Rios encontrar en él un gran poema épico; quién señala su tipo en el Orlando de Ariosto; otros lo comparan con el gran poeta griego haciendo un paralelo erudito entre D. Quijote y la Ilidia; Morejón lo halla médico eminente; Caballero, renombrado geógrafo; Benjumea, filósofo profundo y Montesquieu pretende haber encontrado en él el único libro que tenemos los españoles.

El arte, aplicandose por otro lado à interpretar con todas las galas de sus más portentosos recursos la verdad y la belleza de sus caracteres, la variedad de sus epísodios y sus más culminantes escenas, ha hecho que hoy dia sea punto menos que imposible querer ilustrar una tan solo de sus admirables situaciones. Pues desde las toscas y grotescas viñetas con que se ornó la primera edicion de esta obra, el trabajo del arte ha sido tan incesante en este sentido, que asombra ver la multitud de creaciones con que la fantasia de los artistas se ha disputado el tipo ideal, acabado y perfecto de sus personajes, muy especialmente del héroe manchego, flor y nata de la andante caballeria.

¡A tales excesos han llegado la crítica y el arte con sus exageradas alabanzas!

Mas sea de esto lo que quiera, es lo cierto que el Quijote acabó de una vez y para siempre con la turbamulta de los libros de caballería, en cuya opinión unánimemente convienen todos los parecere. Ahora bien; zsorprenderá sin duda alguna á nuestros lectores el que yo les afirme que el renacimiento de tales fábulas es un hecho y un hecho consumado?

S. M. Maestro de escuela rural. (Se continuará).

Trata de niños

Muchos años hace que presenciamos con indignación la trata de blancos en que comercian los enganchadores de emigrantes, llevando á América, con seducción y engaños á multitud de crédulos jóvenes, por cuyo trasporte al otro lado de los mares reciben los poco aprensivos reclutadores un tanto por cabeza. Se dan, tambien, casos de enganchar jóvenes doncellas, prometiéndolas las mejores colocaciones, y, luego allá en el Sur de América son vendidas como bestias al mejor postor. Pero, el comercio de carne blanca no satis-

fecho aun con tanta infamia ha ido más adelante; à la trata de infelices niños.

Véase lo que dicen de San Sebastian à este propósito:

«En el ferrocarril de la costa llegaron ayer tarde 24 niños de ambos sexos procedentes todos de los pueblos de los alrededores de Bilbao y cuya edad oscilara entre los doce y catorce años.

Acompañados por varios comisionados se dirigieron à la estación del Norte con objeto de salir en el correo de la noche para Fran-

Al tener conocimiento de esto el gobernador civil de esta provincia, ordenó al inspector señor Gutiérrez que revisase las partidas de bautismo, las cuales observó dicho funcionario se hallan sin legalizar.

En vista de esto, el señor Bessón telegrafió al gobernador civil de Vizcaya, dándole cuenta de esta emigración ilegal y verdaderamente triste, ordenando al mismo tiempo la suspensión de la salida de los niños.

Estos son conducidos á Burdeos donde se proponen embarcarlos para la república del Brasil.

Los comentarios que ayer oimos hacer dicen muy poco en favor de los padres de esas infelices criaturas y de la s autoridades que consienten esta verdadera trata de blancos.

Verdaderamente, es lamentable que haya padres, tan ilusos ó tan interesados, que entreguen tiernas criaturas en manos extrañas para que se los lleven á tierras lejanas y mal sanas, donde lo probable es que esos niños sirvan de objeto de explotación, como máquinas humanas, para los fines que estimen más útiles sus amos y señores.

Desgraciadas criaturas!

¿Y qué diremos de las autoridades que presencian este antihumanitario é ilegal trata de niños?

Como à Navarra pudiera extenderse el inicuo comercio, si es que ya no está establecido, damos la voz de alerta para que los padres de familia no se dejen alucinar por las falsas promesas que les hacen los enganchadores, pues, al entregarles sus hijos los exponen á mil peligros y hasta á la muerte.

Y à las autoridades les recomendamos que ejerzan activa vigilancia para evitar esa ilegal é infame trata de niños.

Nuestro comercio exterior

Despues del momentáneo, pasajero aumento que hubo de experimentar en el mes de Agosto el tráfico mercantil, ha vuelto á docaer en Septiembre, limitándose de nuevo las cifras de la importación, y más sensiblemente las que á la exportación se refieren.

La recaudación por los varios conceptos de Aduanas sufrió, como era natural, la influencía del apocamiento del comercio, ofreció una baja de 1'2 millones de pesetas, con relacion al mes de Septiembre de 1900, si bien sobre la cantidad presupuestada tiene un aumento de 1'1 millones. La baja del mes de Septiembre á todos conceptos es general, y afecta á los derechos de arancel de importación y de exportación y al impuesto de transportes, aún cuando en este último la diferencia de menos es insignificante. Las cifras oficiales de la recaudación son las

Mes de Septiembre de 1899, 14,1 millones de pesetas; 1900, 13,3 millones de pesetas; 1901, 12,1 millones de pesetas; nueve meses, millones de pesetas 119,0, 124,6, 127,1 para los respectivos

El impuesto del azucar produjo 1,4 millones en Septiembre y 14,4 en los nueve meses del año actual; el de fabricación de alcoholes sólo ha producido en los mismos periodos 0,2 y 1,5 mi-

Sumando la recaudación por Aduanas con la de los impuestos especiales, ofrecen un total de 144,8 millones en los nueve meses, ó sea 10,5 más que en igual periodo de 1900.

El valor de las importaciones alcanzó las cifras siguientes: Mes de Septiembre, 1899, millones de pesetas 70,8; 1900, millones de pesetas, 66,5; 1901, millones de pesetas, 62,7; nueve meses, 722,8, 630,3 627,1 para los respectivos años. Las importaciones especiales juegan en el año actual un papel bastante eficaz.

El grupo de primeras materias tiene un aumento de tres millones de pesetas en Septiembre y de 22'9 en los nueve meses de este año, comparados ambos datos con los de 1900; los artículos fabricados perdieron 10 y 32'2 millones respectivamente, y las substancias alimenticias aumontaron en 3'1 y 5'5. Vemos, pues, que la baja es debida exclusivamente á los productos de la industria, existiendo en cambio el dato, muy significativo y tranquilizador, del aumento en las importaciones de las materias que aqui han de dar vida al trabajo.

Comparando los nueve meses transcurridos de este año con los del anterior; obsérvase aumento en los carbones minerales, 11'6 millones de pesetas; sulfatos de potasa y amoniaco, etcétera, 3'70; algodón en rama, 9'2; yute, abacá y pita 3'2. Estuvieron en baja los petróleos, 1'9; cáfiamo en rama y el rastrillado 1'1; duelas, 1'7 y cueros y pieles sit. curtir 3'9,

La baja de los artículos fabricados se debe especialmente á las manufacturas de hierro y acero; tejidos de algodón 1'1; abonos artificiales 2; maquinaria de todas clases 3'5, y embarcaciones de hierro ó acero 256. En las substancias alimenticias se observa

aumento considerable en la importación de ba-

calao, 2'2 millones; los demás cereales 5'6; le-

do contribuido los tres grupos en que las mercancias se consideran divididas. En el de primeras materias sobresalen en este concepto los minerales de hierro, 11,1 millones; tierra manganesa, 1,3; plomo argentifero, 3,5; plomo pobre, 2, y pieles de ganado la-

Estuvo tambien en baja la exportación de ganado lanar; pero aumentó la del caballar, vacuno (3,3 millones), lanar y de cerda.

El número de cabezas de ganado vacuno que salieron alcanzó las siguientes proporciones: Mes de Septiembre 1899, 1.608; 1900. 4.826; 1901, 4.780. Nueve meses, 19.290; 27,877 y 44.008 respectivamente.

La baja de los artículos fabricados se debe á los tejidos de algodón, 5,2 millones, y calzado, 4,1. Tuvieron aumento el corcho en tapones,

En las substancias alimenticias aparecen con baja el arroz, 1,4 millones; pasas, 3,6; aceite de olivas, 14,3; vino común, 26,1, y vino de Jerez Figuran con aumento los demás cereales. 1,8;

azafrán, 1, y conservas alimenticias, 2,1. Tanto en el año actual como en el anterior, la salida de oro y plata ha excedido á la importación, síntoma poco favorable si se atiende á la situación monetaria del país y á la pérdida que sufre en los mercados la moneda española.

Boletin del Centro Escolar

DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de Instruccion para la clase obrera asistieron el último ejercicio 336 alumnos.

CAJA DE AHORROS

A SECTION OF THE SECTION	Pts. Cts
336 imposiciones efectuadas.	92.792°2 891°8
Suman Suman 14 devoluciones verificadas:	93.684'06
Id. de la Caja de Socorros	movimentile
Total en ambas cajas.	113.167'64

Instrucción elentífica.—Resumiendo todo lo dicho en los anteriores domingos acerca de la agricultura, industria y comercio se demostró que estos tres ramos constituyen otros tantos veneros de la riqueza de un pais; pero que de entre los tres el principal es la agricultura, sin la que no habría industria; y sin industria y agricultura no sería posible el comercio.

Isntrucción religiosa.—Como resumen de las hechas en los otres domingos del mes del Rosario, se les habló en esta acerca de esa devocción, que tanta gloria da á Maria, rocordando los mis. terios de la vida, pasión y muerte de su divino hijo y nuestro Redentor, Jesús, oidus jorostato IA

- 1-1- 1-10-7-5 In take a conceptive En la Audiencia

Ayer se recibieron los siguientes suma do por hacer algunas observaciones sobre lo

Partido de Estella.—Por lesiones à Rafael Ayala, musti-si is omes se saile at strait

Por hurto de uva, o al odea mobito occasim lo ma-Tudela. -- Por lesiones, diseas should control lab Por desórdenes públicos.

A la comida, que que conservionada como A Sentencias: vulta Manuerto sus berendada estavidada de la compania de la composición del composición de la composi Sentencias:

Condenando a Jesús Lobera y Crisanto Aldazabal Atienza, por delito de robo, á la pena de 200 pesetas de multa á cada uno por el delito consumado y de 125 pesetas tambien de multa, por el frustrado y á qua abonen mancomunada y solidariamente 5 pesetas al perjudicado en concepto de indemnizacion.

NUESTRASCARTAS

De Vitoria

Nuestro corresponsal en aquella ciudad nos comunica lo siguiente:

«Estimado compañero y amigo: Ha trascendido á esta ciudad el terrible pánico bursátil que agobia á Bilbao, siendo muchas las familias que lloran la pérdida de sus ahorros, empleados en uegocios poco meditados, y con la esperanza de rápidos encumbramientos, trocados de la noche á la mañana en inmensa ruina.

Se agita un proyecto importantísimo y muy factible de crear aqui una nueva industria. Me refiero á la instalación de una fábrica de

harinas, de elaboración de pan de todas clases y de las diversas especies de pastas derivadas de la harina. La nueva industria estará instalada en gran escala, con todos los adelantos modernos y mo-

vida por la electricidad. Esta será producida por un gran número de caballos hidráulicos, producto de varios saltos de agua, propiedad de unos particulares.

2008 Ministerio de Cultura

Es un proyecto que se realizará, teniendo en cuenta los elementos que se reunen para su ejecución.

Se agitan los ánimos con motivo de las elecciones próximas, luchando dos candituras, una de coalición liberal y otra con lo integrista, que, segun se dice, será de personas distinguidas.

Tal cual lo he oido lo trasmito, pues en todo lo de politica ni quito ni pongo rey, ni entiendo una palabra.

Dos asuntos graves deben llenar la atención de quienes tengan obligación de estudiarlos.

Uno es el haber sido silbados en un paseo próximo á la ciudad los alumnos de una sección del Colegio de los Padres Maristas, yendo acompañados de dos de éstos.

El asunto digno de estudio es el haber solicitado y conseguido por los dependientes de peluquería y barbería que sus amos les conceden los domingos menos horas de trabajo. De treinta dueños de peluquería ó barberia veintisiete han firmado el compromiso de cerrar los domingos á las dos de la tarde, en lugar de la una, como exigían los dependientes.>

De Alsasua

Sr. Director de EL ECO DE NAVABRA.

Muy señor mio: Se han celebrado las ferias y fiestas de este pueblo con mucha animación. El tiempo excelente, excepto el dia primero que estuvo diluviando. Las casetas de los comerciantes van en aumento, realizando grandes ventas, en especial los de tejidos, zapatos, lanas y paraguas. En la feria de ganados se han hecho muchas transacciones.

La sociedad recreativa «La Unión» ha dado dos funciones de teatro que han estado muy concurridas, cosechando el grupo artístico muchos aplausos, único estímulo que obtienen los símpaticos y estudiosos jóvenes que lo forman, despues de grandes sacrificios.

De los espectáculos públicos los partidos de pelota á mano han llevado la palma, han sido superiores, y en ellos han compuesto papel prin cipal el valiente Guipucha, de Durango, que ha estado colosal, revelando destreza, vista y habilidad poco comunes, captándose las simpatías de los espectadores por sus condiciones inmejorables en la cancha, y el famosa navarro Eguia, de Astrain, pelotari muy fino, de buen toque y excelentes piernas. Los demás jugadores Urrestarasu, Gorospe y Ambrosio, de Vera, han desempeñado cumplidamente su cometido. Suyo afecmo.

El corresponsal 1.º de Noviembre de 1901

Buen recibimiento

De Arroniz nos dan detalles del cariñoso recibimiento hecho en aquella villa à su nuevo Párroco, nuestro respetable anigo don Manuel San Juan, que, como saben nuestros lectores fué despedido por el pueblo de Pitillas, al salir para Arróniz, con tantas muestras de simpatia y sentimiento.

Fué recibido por los señores coadjutores, Ayuntamiento, Juez municipal y gran parte del vecindario, que recibieron con aclamaciones á su paisano querido.

Despues de orar unos momentos en la iglesia parroquial fué acompañado hasta su casa nativa, donde à las nueve de la noche le dió serenata la banda municipal dirigida por el inteligente músico don Terencio Gurucharri.

El domingo 27, antes de la misa parroquial se reunieron en su casa el Clero, Ayun tamiento, Juez municipal y contribuyentes de la localidad, los que unidos à los de la villa de Pitillas Sres. D. Constantino de Goñi, don Francisco Tanco, don Braulio Maestrojuan, don Casimiro Ramirez, don Carmelo Esquiroz y don Osensio Sagardoy, acompañaron al nuevo párroco á la iglesia entre los acordes de la música, el voltear de las campanas y el estruendo de los cohetes. A la puerta del templo el Sr. Capellan del Exemo. è Ilmo. Sr. Obispo, don Juan Delgado, le dió la posesión, segun rúbrica en tales casos. Inmediatamente el Sr. Juan celebró la Misa Mayor, con expuesto, muy bien interpretada por el organista Sr. de Carlos y la capilla, siendo el oficiante ayudado por don Juan Delgado y don Anacleto Oses.

Al ofertorio, subió el párroco al púlpito, saludando à sus nuevos feligreses y manifestandoles que la mayor garantia para el cumplimiento de sus obligaciones la tenian en que Pitillas estaba representado por parte de sus contribuyentes, concluyendo por hacer algunas observaciones sobre lo que es el párroco y el sacerdote.

Al fin de la Misa se cantó el Te-Deum, y en el mismo orden salió la comitiva á casa del Párroco, donde recibió la enhorabuena de todos sin distinción de clases.

A la comida, que fué confeccionada como saben hacerlo sus hermanas, estuvieron todo el Clero y Autoridades, no faltando brindis alusivos al acto.

El pueblo de Arroniz está satisfecho, y el nuevo Párroco agradecido á sus feligreses, por cuya salud espiritual, dado el celo del Sr. Juan, es de esperar trabaje con unción evangélica.—X.

En el Ayuntamiento

SESION DEL 2 NOVIFMBRE DE 1901

Presidencia del Alcalde don Javier Arvizu Comenzó á las 16 en punto.

Acta de la sesión anterior. Aprobada.

Cuentas y libramientos. Aprôbados. -Nicolás Colás, Bernarda Huarte y Silverio

Gomez, solicitan se les incluya en el empadronamiento de esta capital. Como se pide.

=Nicolás Galbete, solicita se le dé de baja como vecino en el empadronamiento de esta capital, por trasladar su vecindad al pueblo de Ciordia en esta provincia. Como se pide.

-D. Pedro Riezu, Administrador de los señores don Dámaso, doña Villar y doña Maria Francisca Escudero, solicita se reconozca á dichos señores como propietarios de un capital censal y al recurrente como apoderado para per-

cibir los intereses devengados. A informe de Hacienda. -Expediente para la declaración de pobreza de los padres y hermanos del soldado en activo y comprendido en el articulo 149 de la Ley de Quintas, Atanasio Echarte é Irigoyen. Se aprueba.

Informes

De la comisión de Sres. Alcaldes.

Informando en el expediente del matarife de ganado de cerda Juan Armendariz, inutilizado en el servicio, y que solicita se le socorra, como comprendido en la Ley de accidentes del trabajo de 30 de Enero de 1901.

Se aprueba y se acuerda que se entreguen al interesado 400 pesetas.

De la Comisión de Gobierno

Informando la instancia que don Francisco Pelado, Maestro de la es uela privada de niños de la Rochapea, tiene presentada solicitando se le conceda gratis la habitación que ocupa.

Se apruebe, siempre que las condiciones de la escuela citada permitan el aumento de niños que se propone.

=Proponiendo la resolución que deberá dictarse en la instancia dirigida por los hortelanos de los barrios extramurales, que solicitan se les permita descargar á horas determinadas sus carros de hortaliza en la puerta que por la calle de la Mañueta dá entrada al Mercado público. Se aprobó el informe, que era favorable á la petición de los interesados.

—Sometiendo á la aprobacion del excelentisimo Ayuntamiento un proyecto de Reglamento para el Matadero general de reses destinadas al abasto público.

Queda á estudio de los Sres. Concejales. De la comisión de Hacienda

-Informando en la instancia de don Damian Gambra que solicita se le nombre Recaudador de Arbitrios. Se aprueba.

Asunto pendiente

De la comisión de Fomento

-Informe del Sr. Arquitecto municipal acerca del estado actual de la plaza de toros.

El Sr. Izu indicó algunas economias que podian introducirse en el presupuesto de 39.500 pesetas calculado por el Sr. Arquitecto para poner en condiciones de seguridad la plaza de to-

Con dichas economías queda reducido aquel presupuesto á unas 27.000 pesetas, y las obras podrian hacerse con personal del municipio. Se acuerda que la comisión de Fomento indi-

que al Sr. Arquitecto que reduzca en ese sentido el presupuesto, llevando á la primera sesion el nuevo y su opinión facultativa de si hechas las obras podrán darse las corridas.

-El Sr. Presidente de la Audiencia indica que, abandonado el sistema de calefacción que fué instalado en el Palacio de Justicia, puede el Ayuntamiento, si es que le conviene, hacerse cargo del material y aparatos de dicha calefac-

El Sr. Alcalde añadió algunos antecedentes sobre el asunto, diciendo que parece que la Audiencia piensa enajenar aquellos aparatos, y que para ello ya existe una proposición, en la cual se ofrecen diez mil pesetas por dichos aparatos.

El Sr. San Julian, refiriéndose á cierta parte de la comunicación del Sr. Presidente de la Audiencia, manifestó que se habian cruzado cartas y algun oficio entre la Audiencia y el Ayuntamiento, por lo que se demuestra que por parte de la Corporación municipal no ha existido descortesia.

El Sr. Utray entiende que no se debe abandonar el sistema que tan caro costó y seria conveniente que el Ayuntamiento, asesorado de persona perita, lo utilizase, una vez hechos los arreglos necesarios, en el teatro ó en la misma casa municipal.

El Sr. Izu juzga que el mayor defecto de los aparatos citados es lo que cuesta el combustible, que sale carísimo.

El Sr. Arraiza dice que el sistema repetido de calefacción no es utilizable para la Audiencia por lo costoso; podria ensayarse si podia utilizarse reducida la calefacción á los Juzgados de 1.ª instancia y municipal, y como quizás resultara demasiado gasto, pudiera estudiarse el asunto para llegar á lo más conveniente.

Intervinieron otros concejales en el asunto y á propuesta del Sr. Presidente se acordó contestar al de la Audiencia, haciendo historia y demostrando que no ha existido descortesia, y entre tanto, que informe la comision de Fomento sobre la materia.

Tambien dió lugar á discusión el asunto del pago de las cuentas del kiosko de la plaza del Castillo.

El contratista que se encargó de su construcción, le hizo, á juicio del arquitecto municipal con ciertos defectos que aconsejaban no recibirlo en aquella forma; por convenio entre la comisión de Fomento y el contratista, aquella se encargó del kiosko; pero, á condición de hacer las obras y reparaciones necesarias á cuenta de las 7,000 y pico de pesetas que habían de entregarse al contratista. Resulta que los industriales que han trabajado en las expresadas obras y reparos, presentan cuentas que ascienden á un total casi igual que aquella cantidad. El Sr. Asesor informa que el Ayuntamiento está obligado á abonar los gastos que se hayan hecho posteriormente al dia de la entrega ó cesión del kiosko por el con-

Se acordó proceder con arregio à lo informado por el señor asesor.

Según declaración de los individuos de la comisión de Fomento, el municipio no tendrá que abonar más que las 7.500 pesetas en que se había presupuestado el kiosko.

-El Sr. Julian manifestó que la subasta del arrendamiento del pozo de la nieve, efectuada ayer, se adjudicó á la Sra. Viuda de l'uyadas en 2.005 pesetas por tres años.

-El Sr. Utray pregunta si se hizo el recibimienjo oficial del viaje de traida de aguas de Arteta, acto que debe servir de base para empezar á contar el tiempo que ha de durar la concesion, y se le contestó que se hizo el acto provisionalmente, aunque haciendo constar que desde aquel dia comenzaba á contarse los 99 años en que caduca la propiedad de la sociedad de

Con este motivo se convino en resolver cuanto antes los asuntos pendientes relativos á la sociedad de aguas de Arteta.

El señor Utray pide que por la alcaldia se pidan datos sobre construcción de casas y barrios de obreros, para ver si el Ayuntamiento puede en su dia prestar apoyo á la beneficiosa idea.

El señor San Julian aprovechó el momento para dolerse del pesimismo que reina en cierta parte de la opinión pública respecto á la concesión del Ensanche, deseando que se suspenda todo juicio hasta que se terminen las gestiones de la comisión mixta. Añade que se ha conseguido lo que no habia podido obtenerse durante dos siglos: el que el Estado reconozca la justicia de la petición de Pamplona de ensanchar sus límites y el abrir el cinturón de murallas que hasta ahora parecia intangible, sintiendo que se ha juzgado ligeramente sobre el alcance de la última Real orden, la cual, según él, no es más que el punto de partida para las gestiones. Se extiende después en la defensa personal de los concejales que han intervenido en el asunto del ensanche de Pamplona.

El señor presidente habló, tambien, de ligerezas, irreflexiones y de malas intenciones, quizás, en las censuras de la opinión pública hablada y

El Sr. Amorena se adhirió á lo dicho por el Sr. San Julian, aunque rogando que todos cumplan con su deber, sin dejarse llevar de exajerados optimismos ni de negros pesimismos.

El señor Utray propuso un voto de gracias á la comisión gestora y el señor presidente dijo que no habían hecho más que cumplir con su deber los individuos de dicha comisión.

Se acordó pedir los datos sobre barriadas de obreros al alcalde de Logroño.

El señor presidente dijo que existen ya ges tiones para la edificación de dichas barriadas y que pronto se presentará al Ayuntamiento un plano completo, con su presupuesto.

Y se levantó la sesión á las 19 h. y 15 m.

Todas las misas que se celebren mañana lunes en la iglesia parroquial de San Nicolás, incluso la cantada que será à las once, serán aplicadas por el alma de D. Juan Lizarraga Astrain, que falleció el dia 4 de Noviembre de 1900. R. I. P.

Recomendacion.—Los que asistimos al Teatro y oimos con gusto á la orquesta, no podemos menos de aplaudir el esmero en la eleccion de obras para los intermedios; pero notamos que el metal suena alto con relacion à la madera, no obstante hallarse ésta más alta que el diapasón normal, y quizá que el brillante adoptado en España.

¿No podían los aludidos profesores modificar los sonidos, para que sea más perfecta la afinación, y bajar todo lo posible la tonalidad, ya que no sea tan fácil establecer el diapasón normal, que va imponiéndose en todas las orquestas?. - Un aficionado.

Anteayer hubo en el cementerio grandísimo número de personas, favoreciendo su visita al Campo-Santo lo hermoso del dia, pues, hizo un sol espléndido.

Se oyen muchas quejas por la tardanza en recibirse las mercancias en pequeña velocidad por la linea de Zaragoza á Alsasua, y el caso es, que estas quejas son muy fundadas, pues, de Madrid à Pamplona emplean más tiempo que lo que tardaban cuando venían en galeras.

La compañía del Norte tiene á esta linea en el olvido más completo, así en material de tracción, en la expedición pronta de mercancías como en la velocidad de trenes.

¿Acaso los viajeros y el comercio de esta parte de España pagan menos que los de otras lineas de la misma compañía?

Ha llegado á Fontellas, con su familia, el señor baron de Arenzaga, con propósito de pasar algunos dias en sus pose-

En la iglesia del Castillo de Javier ha contraido matrimonio la ilustrada maestra de Aibar, señorita doña Petra Cadenas, con el propietario de dicha villa nuestro amigo don Jerónimo Erdozain.

Bendijo la unión el coadjutor de Aibar don Pablo Diez.

Se da la circunstancia de ser el primer matrimonio que se ha celebrado en el nuevo templo del castillo de Javier.

Deseamos á los nuevos esposos todo género de felicidades.

El Exemo. é Ilmo. Sr. Obispo de la diócesis tiene proyectado si el tiempo lo permite, girar la Santa Visita por el Arciprestazgo de Anué y valle del Baztán, antes de entrar en el próximo invierno.

Durante el mes de Octubre último se han registrado en Pamplona 36 matrimonios; nacimientos 74 de los cuales 36 son varoness y 38 hembras; 64 defunciones que resultan ser 39 y 25 respectivamente siendo 32 solteros, 22 casados y viudos 10.

Las dotaciones correspondientes á este año, de la fundación hecha por el anterior Prelado de esta diócesis, el excelentísimo señor don Antonio Ruiz Cabal, han sido adjudícadas á las jóvenes siguientes:

Doña Josefa Guerendiain y Urtasu, de Sorauren; doña Maria Goñi y Ezcurra, de Burlada; doña Estefania Reta y Ciaurre, de Elcano; doña Eugenia Sarasa y Arizcun, de Badostain; doña Florencia Cristina Gurbindo, de Ansoain; doña Juana Larrea y Ascunce, de Ibiricu; doña Gregoria Esquisabel y Aquerreta, de Huarte y doña Valentina Borda y Recalde, de Zabaldica. Les damos la enhorabuena.

El dia 11 del corriente comenzará en la iglesia de Santo Domingo un novenario solemne, dedicado à la Virgen del Perpetuo Socorro y cuyos detalles anunciaremos otro dia.

El Exemo. é Ilmo. Sr. Obispo de la diócesis se propone conferir Ordenes mayores y menores en las próximas témporas de Santo Tomás.

Por la guardia cívil ha sido detenido en el camino del puente de Cizurmenor Salvador Troya, vecino de Pamplona, autor de una herida leve à su compañero de trabajo y convecino Felipe Eusa, siendo puesto à disposición del Sr. Juez de Instrucción del partido.

En el Negociado de Fomento del Gobierno civil se han recibido los títulos siguientes:

Uno de Licenciado en Farmacia á nombre de D. Cesáreo Echarte Ezquieta, natural de Pamplona y otro de Licenciado en Medicina y Cirujia a favor de D. Bibiano Palacios y Rodriguez, natural tambien de Pamplona.

Durante el trayecto de Medina del Campo à San Sebastian ha sido robado el vagón shpe-kar del tren exprés, el cual iba sin servidumbre para prestarservicio de Irún á Madrid.

Los aprovechados cacos se llevaron toda

la vajilla de platá y suponemos que desaparecerian en cualquiera de las estaciones del tránsito sin infundir la menor sospecha.

Segun telegrama recibido por D. Ricardo Samaniego, Corredor de Comercio de esta plaza y agente de la Compañía Trasatlántica, el dia 31 salió de Buenos Aires el vapor correo Leon XIII para la Penín-

Relacion de las entradas, salides y fallecimientos ocurridos en el Hospital provincial durante el mes de Octubre:

Quedaron en el me anterior 185; entrada en el mes de Octubre 137; salidas en el mismo 105; fallecidos 16; quedan existentes para el mes de Noviembre 201.

Ayer tambien bajó al cementerio buen número de personas, aprovechando el excelente tiempo que reinaba.

Las iglesias en que se celebra novena de animas estuvieron muy concurridas.

En San Sebastian, el viernes último, y en distintos puntos, sufrieren ataques de accidentes tres personas.

A consecuencia de habérseles concedido, segun dijimos oportunamente, la jubilacion, han cesado en el desempeño de las escuelas de niñas de Olite y Liédena, respectivamente, las maestras doña Sinforosa Sagardoy y doña Benita Lopez. A la maestra de Sarriás doña

María Estanés le ha sido concedida licencia para trasladarse á Zaragoza, con objeto de tomar parte en oposiciones à escuelas.

Ingresos obtenidos en el Mercado durante el pasado mes de Octubre:

Pescado de mar 1.549'84 pesetas; alquiler de puestos 2.613; id. de tablas de carne 536; id. de tablas de pescado 271; id. de mesas de tocino 201'50; id. de tiendas de quincalla 139'50; id. de pesos 36; pesos y lonjaje 34'55.—Total 5.381'39,

En el gobierno civil se expidieron ayer 14 licencias de caza, 6 usos de arma y una para cazar con reclamo.

En Puente la Reina se han presentado varios casos de sarampion con caracter benigno. A consecuencia de una reverta habida en el pueblo de Nazar entre Paciano

herido de gravedad el Urzalay. El agresor se dió á la fuga presentándose al dia siguiente al Juez municipal.

Urzalay, vecino de Orbiso (Alava) y Floren-

tino Fernandez, vecino de Nazar, resultó

La guardia civil del puesto de Aguilar ha detenido y puesto á disposicion del Juez municipal de dicha villa à Manuel Orabayen, vecino de Azuelo, como presunto autor del asesinato de Hipólito Gastón.

De la Alcaldía.—Han sido denunciados: un sugeto por insultar á otro; un tabernero de la calle de Espoz y Mina por tener abierto el establecimiento fuera de las horas reglamentarias; un sugeto por insultar à una vecina de la calle de Caldereria, y una vecina de la calle de San Miguel, por tírar su hijo, niño de corta edad, objetos á la calle desde el balcón.

En Bilbao se prohibió anteayer la visita del público á los cementerios, por acuerdo de aquella Junta de Sanidad.

Denuncias hechas por los agentes municipales durante el mes de Octubre último: Policía urbana 52; Juzgado municipal 15;

id. de Instruccion 3.—Total 70. Durante el mes de Octubre último han entrado en esta ciudad los si-

guientes artículos de consumo: 4.682 pollos, gallos y gallinas; 832 perdices, 3.071 palomas; 370 patos; 42 codornices; 36 pavos; 55 liebres; 318 conejos; 5 ca-

pones; 8 anades, y un ansarón.

De corderos de la cuenca entraron 523 kilógramos; de gorrinillos 352 id; de anguilas 65 id; de pescadillos de rio 747 id; de hortalizas 126.800 id; de pimientos 105.470; de tomates 12.360 id; de caracoles 103 id; de setas 764 i.l, de castañas 19.909 id; de frutas 79.634 id; de leche 37.405, y de huevos

Además, han entrado de carbón vegetal 400.690 kilos y de leña 259.090.

En la sierra Urbasa y en el término llamado Cueva de Lezamer han sido sorprendidos elaborando carbón, Sotero San Martin y José Gaviria vecinos de Ecala: dichos sugetos han sido puestos à disposición del Sr. Alcalde de Améscoa-baja.

Ayer se cotizó el pescado de mar en esta ciudad à los precios siguientes: Congrio à 3 pesetas el kilo; merluza 2,50 y 3; chipirones à 4; sardina à 1,20; gallos à 2,50; chicharros à 2; doncellas à 1,50; dorados á 2; langostinos á 2 y besugo 2.

Los hombres del Norte, eligen siempre, al comprar un abrigo impermeable, uno de la acreditadísima marca El

Reses sacrificadas durante el pasado mes de Octubre.

157 bueyes que peseron 25.057.700 kilos; 205 terneras, 13.732; 446 carneros superiores y 114 inferiores que pesaron 8.691 kilos y 779 ovejas, 8.776'500.

El impuesto de estas reses asciende á 18.812'43 pesetas. Los guardias del puesto de Le-

rin Juan Undiano y Luis Beloqui, que estaban prestando servicio en la carretera cerca de la villa de Allo, dicen que á cosa de las cuatro de la tarde del jueves encontraron à un hombre metido en una cueva.

Al decirle la pareja que podí: marchar á Allo á hacer noche contesto que allí no entraba nadie y sin decir nada más hizo dos disparos no hiriéndoles y á continuación sonó un tercero con el cual se suicidó. Personado el juzgado encontró que dicho

sugeto era cadaver y parecia pordiosero, el

cual tenía una cédula personal expedida en Vich à nombre de Fermin Real Rodriguez, natural de Serradilla (Cáceres) el cual pre-

sentaba una herida en la sien derecha. En el sitio del suc so se recogió una pistola de dos cañones con dos cartuchos disparados y uno en el suelo, otro cargado mas

19 en los bolsillos y otros 1) para rewólver. Anoche á primera hora le fué administrado el Santo Viático á la distinguida señora doña Josefa Lopez de San Ro. man, viuda de Cayuela, que estando indis. puesta desde hace ocho dia , se agravó ayer, à consecuencia de una pulmonía, de tal modo que á media noche su estado era gravi.

Celebraremos que no se hayan confirma. do los temores que afligían à la familia de dicha señora, cuyo alivio y restablecimiento vivamente deseamos.

La Junta municipal del Censo electoral ha sido convocada para hoy domingo con objeto de proceder à la proclamación de candidatos y designacion de interventores y suplentes para las mesas electorales de las secciones en que ha de celebrarse la votación de concejales.

La Asociación de Jóvenes de San Luis Gonzaga celebrara ejercicios ordinarios en la iglesia parroquial de San Agustin hoy domingo à las seis y media de la tarde.

Ha sido puesto en libertad el preso Ignacio Santacruz Mendiri que se ha-Ílaba en la cárcel de Pamplona.

En la orilla del Ebro y en el sitio llamado La Torre ha sido sorprendido pescando sin licencia Guillermo Ramirez, natural de Lodosa, siendo denunciado ante el Juzgado municipal.

Anteayer rineron tres sustitutos, resultando uno de ellos herido.

Fué con lucido al hospital y curado por el médico forense. Una jumenta fué llevada á la

plaza de toros y su dueña pagó la multa correspondiente, por haberla dejado abando-Al juzgado de instrucción se ha

pasado un parte relativo á que una sirviente de Josefa Irañeta, vecina de Cizur-mayor, le había sustraido un reloj de plata, un tapabocas, un chaleco y una bolsa de seda con doce pesetas, sin que hasta la fecha haya sido capturada. Al depósito municipal fué con-

ducida el jueves pasado una muchacha que en la casa en que servía robó varias prendas, sien lo recuperadas todas ellas. «Escolástico» hace las siguien-

tes predicciones del tiempo para la primera quincena del mes actual: Dias 1 al 3, lluvias cuasi generales con vientos del NO. y NE. especialmente al N. de Galicia, Levante, Cataluña, Castilla, Navarra y Aragón: luego, nieve en todas las cordilleras y chubascos en Galicia, Baleares, Levante y Barcelona, con descenso de

delaf

Por

favor

propi

pobre

y lle

En

meno

10381

En

Lada

dicar

Berm

men

misa

E

na.

noch

temperatura. Dias 4 al 6, frio general y primeras escarchas, nieve en las montañas y lluvias hacia el Mediterráneo.

Dias 7 al 9, buen tiempo y alguna llovizna y niebla en Levante. Dias 10 y 11, tiempo vario y nuboso, con

vendavales y tendencia a lluvias chubasco-Dias 12 al 15, chubascos y relampagueo en las provincias de Levante, con lluvias estacionales en el Centro y Aragón y acción refleja en Galicia. Después tiempo borrascoso con frio al N. y nieblas y escarchas en lo general de las regiones.

Aceites.—Calle de San Miguel, núm. 1, Pamplona.

La casa de Hijos de Merino y Companía solo vende aceites finos virgen, de Andalucia y superior de Aragon, y para es, te objeto tiene una sucursal en Villadel Rioprovincia de Córdoba.

Acaba de llegar el representan-

te de la casa Charpentier y Constantin de

Bayona con un bonito y variado muestra-

rio para la proxima temporada; se hospeda hotel «La Perla.» 4—3 hotel «La Perla.» Jaquecas. -- Dolores nerviosos, se calman en el acto con Valerolina Monreal, más eficaz que la antipirina, é inofensiva. Carrera de San Jerónimo, 30, y en todas las farmacias.

Anteojos Roca de precisión.— Unicos que conservan y mejoran la vista; como garantía se dan á prueba y no siendo satisfacto rios á la vista se devuelve el dinero; los vende el acreditado óptico de Madrid M. J. Dubosc. Los de Navarra los pueden adquirir á precio de tarifa en casa de su representante doña Luisa Rodriguez, paseo de Valencia núm. 22, estanco. Para más detalles pídase el católogo, que le en tregará gratis.

ESTAFETA LOCAL

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteayer minima de ayer Altura barómetrica á las 9 de ayer.

728'0 55 Espacio recorrido por el viento en di-chas 24 horas en kilómetros REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Varones 0; hembras 0. Defunciones.—Blas Libori, de 54 años, de Monte

HOSPITAL CIVIL

Matrimonios.—Ninguno.

Muro (Italia)

Ingresaron ayer 0 hombres y 1 mujeres; salieron 2 y 2 respectivamente; fallecidos 0 hombres y 0 mujer; quedando un total de 199 enfermos.

CARCEL DE PAMPLONA Existencia en el dia de ayer: De causa pendiente Arresto mayor En expectación de marcha

Total

15'0

2008 Ministerio de Cultura

(Del Boletin de los Corredores de Comercio de Implona.)

su llegado á las fondas y casas de huéspedes de ciudad, las personas siguientes: Vuenaventura Riu, Hon Ramon Navascués, Per Vuenaventura Riu, Hon don Juan M. Echenali, don Teodoro Irurita, Miguel Labrador, don Miguel Garvisu.

Testro principal.—Funciones para hoy: A las test puedia de la tarde «El sombrero de copa» y principal de doña Inés» A las ocho y tres cuartos: Despedida de la compa-fii El loco Dios> é «Hija única.»

WESICA EN EL PASEO Programa de las piezas que ejecutará hoy la banda Paso-doble.—P. Gaida.

Ballet de Coppelia>-Leo de Libes> Fantasía de la ópera «Il Pagliaci»—Leoncavallo. Gster c pasodoble.-N.

Correspondencia

Fstella.-D. E. H., corresponsal administrativo; recibidas 80 pesetas 72 céntimos, con-

villava.=D. B. G., corresponsal administrativo; recibidas 23 pesetas 87 céntimos, con-

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

DIA 3 DOMINGO .- Los innumerables mártires & Zaragoza. - No satisfecha la ferocidad del imno y cruel Daciano con la mucha sangre de crisja: 08 que había hecho derramar en Zaragoza, riendo que cada día se aumentaba el número de la creyentes en Cristo, concibió el proyecto de gabar con todos de una vez. Hizo publicar un figido bando en que permitía á todos los cristimos vivir según su ley; pero que se habían de prencidar fuera de la ciudad, señalándoles día, bora y puerta por donde habían de salir. Ape-13 80 hallaron fuera de ella cuando una porción de ministros detestables les acometió con espaa en mano, según les estaba mandado por e impio Prefecto, y sin perdonar á sexo, edad ni codición, todos fueron pasados á cuchillo. Por ete medio consiguieron la corona del martirio, entando sus almas en la eterna ciudad de Dios. melió este glorioso triunfo el 3 de Noviembre

ambien se conmemoran en este día Santos Geman, Teófilo, Cesareo, Vidal y Valentin mdr-

Por María se concede perdón al pecador.... Y favor á todos los que de corazón le invocan.

DIA 4 LUNES .- Santos Carlos Borromeo; conlesor.—Este santo, lumbrera de la casa de Ísrael, como le calificó el Papa Gregorio XIII, nació á mediados del sigloXVI, en el castillo de Arona, propiedad de los Borromeos. Desde muy joven manifestó que su corazón se había criado solo para Dios y para consuelo del afligido, pues haliéndole agraciado un tio suyo con una pingüe abadía, destinó las rentas en su modesto sustenb, en el adorno de la Iglesia y en socorro de los Pobres. Afligió el Señor en sus dias á Milán con una horrorosa peste, y el santo ordenó rogativas T procesiones, en las que se presentaba con una soga á la garganta y los pies descalzos implorando en favor de sus ovejas la divina misericordia. bu vida fué un continuo ejercicio de rigurosa Penitencia, de suerte que, enflaquecidos sus miembros, su espiritu se abrasaba en amor de Pios. Dispusose con nuevos fervores para morir, y llegada la hora, entregó su espiritu al creador, a los 47 años de edad, el de 1585.

Tambien se conmemoran hoy Santos Felix, Eusebio y Silvano mártires.

La medida de la humildad de cada uno debe er la de su mísma grandeza.

CULTOS

Oficio de los Innumerables mártires de Zaragoza con rito doble y color encarnado.

En la Catedral.-A las nueve y media horas menores y misa.

A las quince exposición, vísperas, completas 10sario, reserva, maitines y laudes.

A las dieciocho rosario de los Esclavos.

En el Hospital. — Cuarenta horas y función de la cofradia de almas. A las siete comunión. A las diez se expondrá S. D, M. tercia con misa retada y después la solemne con sermón que predicará don Leandro Arcaya. Quedará manifiesto el Sartísimo hasta las diez y seis.

En San Saturnino.—Novenario de almas. A las nueve con misa rezada. A las diez y ocho con termón á car o de don Tomás Fornesa y con lamentos y responso cantados por la capilla de mú-siea de la Catedral.

En San Agustin.—Novenario de almas.

PARA MAÑANA.—Oficio de San Carlos con rito dible y color blanco. En la Catedral.—A las nueve horas menores y

A la tarde como ayer.

En San Saturnino.—Cuarenta horas. Desde las diez y seis á las diez y ocho. Sigue la nove-

En el Hospital.—Función de almas. A las diez, nocturno, misa rezada y después solemne terminando con sermon y responso.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino-Mayor 1, 2.0 San Juan Bautista—Navarreria 35, 3.0 San Nicolás—San Gregorio 17, 2.0 San Lorenzo—Casa parroquia San Agustin—San Agustin 22 4.0

SERVICIO RAPIDO

Il Ico de Navaria

PRIMERA CONFERENCIA

Madrid 2 (18 h.)

Derrotas de los ingleses

Telegrafían de Londres que el entusiasmo con que se estaban realizando los preparativos para recibir en aquella capital à los reyes, à su regreso de Postmonhle, ha sido contrariado y convertido en tristeza por las malas noticias recibidas del Transwaal.

La primera de esas noticias fué la confirmación oficial de los despachos particulares, segun los cuales los ingleses habían sufrido un desastre cerca de Pretoria; lo cual causó muy penosa impresión, no solo por lo que en sí es una derrota, sino tambien por el lugar en que se libró el combate, pues ambas cosas juntas prueban que la situación de los ingleses en el Transwaal se ha empeorado bastante.

Además, se ha recibido posteriormente noticia de otra derrota sufrida por las tropas inglesas cerca de Wimburgo, siendo las bajas inglesas en este combate un coronel y 36 soldados muertos y 169 heridos, à lo cual hay que agregar la pérdida de dos cañones, que cogieron los boers.

Revista de ministros

El general Weyler desmiente la noticia, que corrió ayer, de una próxima combinación de importantes mandos militares.

-El duque de Veragua, restablecido de su indisposición, ha estado en el ministerio de Marina y ha visitado al señor Sagasta, con quien ha tenido una conferencia.

-El conde de Romanones se halla enfermo á consecuencia de un cólico.

-El ministro de la Gobernación padece un catarro que le obliga à permanecer en la cama.

A pesar de estar enfermos estos ministros, continúa, como luego verá V., el debate político en el Congreso.

Paraiso y los consumos

El señor Paraiso, con quien he hablado, me ha dicho que los representantes de la unión nacional abordarán en el Parlamento la cuestión de los impuestos de consumos.

Es partidario dicho señor de que, en atención à la situación actual de la .vinicultura, se le conceda un auxilio circunstancial en el impuesto sobre los vinos: pero juzga que sería preferible la supresion de los impuestos que gravan otros artículos de más justificada necesidad.

El señor Alvarez opina que la presentación de proyectos contrarios á las soluciones democráticas corresponde á los conserdores.

Congreso

A primera hora de la sesión se han formulado preguntas y ruegos, de los que la mayoría se refieren á asuntos locales, especialmente de Galicia, con lo cual dicho queda que no les interesa à Vds. su conocimiento.

Después se ha entrado en la orden del dia, reanudándose el debate politico.

El marqués de! Vadillo ha continuado su discurso acerca de las cuestiones religiosas, asociándose á las ideas que expuso el señor Villaverde y comprende que así queda expuesta la actitud del partido conservador.

Ha dicho el diputado navarro que, sin previo acuerdo con el Vaticano, es imposible sujetar à las congregaciones religiosas à la ley comun de asociaciones.

El Gobierno padece anemia para amparar los derechos de los ciudadanos cató-

licos. Ha declarado el marqués del Vadillo que acepta el calificativo de reaccionario. La reacción (ha dicho) es condición de vida;

cuando el enfermo no reacciona, muere. Ayudemos (ha dicho) á restablecer la paz en los pueblos cristianos.

Una filtración

En la sesion celebrada hoy por el Ayuntamiento de Madrid ha ocurrido un incidente animado à consecuencia de haber pedido el teniente de alcalde Sr. Sanchez Cavita informes sobre el estado del asunto de la escuela fundacional de Aguirre.

Parece que no resulta justificada la inversion de 561.000 pesetas.

De Palacio

El señor Sagasta ha hecho la acostumbrada visita diaria à la Reina; y, segun ha manifestado al salir, ni ha puesto à la real firma decreto alguno, ni ocurre en el orden político cosa alguna importante.

De Sanidad

La Gaceta publicarà el lúues una circular en la que se encarga à los Ayuntamientos la adopcion de medidas sanitarias.

Francia y Turquía

El ministro de Negocios extranjeros de Francia se niega à recibir al ministro representante de Turquía en Paris, interin el gobierno turco no satisfaga à las reclamaciones del francés.

España en Marruecos

Segun telegrafían de Tánger, el sultán de Marruecos ha firmado un protocolo, que está en poder de nuestro representante señor Ojeda, y en el cual so resuelven satisfacto riamente algunas cuestiones que estaban pendientes entre España y Marruecos, aparte de la cuestión de los cautivos.

Senado

Al principio de la sesión el presidente, señor Montero Rios, ha dado cuenta del fallecimiento, ocurrido en la noche pasada, del senador señor Merelo, y ha dedicado, como es costumbre, frases de elogio á la memoria del finado.

Después el señor Montero Rios ha rogado à los senadores que tuvieran propósito de hacer manifestaciones de simpatía hacia el congreso panamericano, reunido en Méjico, que las aplacen hasta el lunes.

El señor García Sola ha preguntado si es cierto que el instituto de segunda enseñanza de Granada se halla en estado de ruina; pregunta que ha quedado sin contestación, por no estar en la Cámara el ministro de Instrucción pública.

Se ha hablado sobre diversos asuntos que carecen de interés, y se ha pasado à la orden del dia.

El proyecto sobre huelgas

Van en aumento las manifestaciones verbales y escritas contra el proyecto de ley sobre las huelgas, presentado por el ministro de la Gobernacion al Parlamento.

El Imparcial publica las opiniones de los Sres. Dato, Pi y Margall y el caracterizado socialista Moralo, quienes combaten dicho proyecto, bien que desde diferentes puntos de vista.

En los pasillos del Congreso han conversado esta tarde sobre el repetido proyecto el Sr. Dato y el Sr. Alvarez (D. Melquiades)

El primero de esos señores decía que lo único posible y procedente acerca de las huelgas es evitar las de los huelguistas sobre los compañeros suyos que quieran continuar trabajando. Las huelgas (ha dicho tambien el Sr. Dato) son una costumbre contra la ley, y es improcedeute hacer una ley contra la costumbre.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

	Dia 31	Dia 2
Deuda perpetua 4 por 100 int.	71'15	71'27
Idem id. id. fin de mes.	71'22	71'25
Idem. id. 4 por 100 ext.	78'00	78'00
Idem amortizable al 4 por 100.	00'00	00'00
Obligaciones de Aduanas	101'05	101'05
Billetes de Cuba (1886)	85'15	. 00'00
Cubas nuevas	70'90	. 00'00
Deuda amortizable al 5 por 100.	93'30	93'20
Obligaciones de Filipinas	00'00	00,00
Acciones del Banco de España.	480'50	481'00
Id. de la Tabacalera	397'00	397'00
Cambios con Paris	42'20	42'10
Id. id. Londres	35'67	35'66

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 2 (23 horas).

Banco de España

En el balance de hoy aparecen, con relacion al anterior, los siguientes aumentos:

En la existencia de oro 14.003 pesetas, en la de plata 824.010 y en la de billeies 5 millones 353.675.

Senado

Reanudada la sesión, después de haberse reunido las secciones, ha sido retirado el dictamen sobre el proyecto de división del cuerpo de Administración militar en los de Intendencia é Intervención.

Han sido aprobados varios proyectos de crédito, el de la guardería forestal y el de reforma de la ley de alistamiento.

Más del Congreso

Continuando el debate político, el ministro de Gracia y Justicia ha defendido la conducta del Gobierno en las cuestiones religiosas, rechazando el calificativo, que se le atribuye de irrespetuoso para con la iglesia y la Santa Sede.

En lo tocante à la reforma del Concordato el Gobierno quiere no dar paso alguno sino de acuerdo con el Vaticano.

Despues el Sr. Alda ha hablado extensamente, siendo las ideas capitales de su discurso lae siguientes:

Precisa recoger las palmitaciones de la opinion pública y las ideas que circulen por la calle, que generalmente son más sanas que las de los políticos.

Las tareas del Parlamento se reducen á la votacion de los impuestos.

Las cuestiones religiosa y social exigen pronta resolución, si se han de evitar luchas

Debemos recogernos y reconstituirnos antes que pensar en aventuras.

La educación del rey no es adecuada á las aspiraciones nacionales. Ofrece más dudas que seguridades. (Rumores, rectificaciones, interrupciones, barullo.)

El Sr. Moret declara que el Sr. Alba se ha mantenido dentro de la concesion parlamentaria; y el Sr. Alba ha terminado dirigiendo censuras al Sr. Sagasta y aconsejándole que se inspire en las aspiraciones del pais.

Le ha contestado Sagasta lamentando el tono violento empleado por el Sr. Alba y fijándose principalmente en las frases de este

diputado relativas à Alfonso XIII. Ha dicho el jefe del gobierno que las circunstancias actuales no son más dificiles que las en que se verificó el advenimiento de otros monarcas al trono. La reina Victoria de Inglaterra subió al trono en su menor edad y ha muerto dominando medio mundo. Si todos coadyuvan, el reinado de Alfonso XIII será próspero y feliz.

Debate religioso

En el debate religioso que preparan los Prelados senadores, el obispo de Oviedo hablará sobre el culto externo, aplicando la doctrina para juzgar de los sucesos de todos conocidos; y el arzobispo de Sevilla dilucidará el problema de la enseñanza, manteniendo los derechos de la Iglesia.

Las actas graves

Desde el lunes se dedicarán en el Congreso dos horas á la discusion de actas graves. Las sesiones serán de 6 horas.

El Sr. Canalejas, presidente de la comision de actas, ha conferenciado con Sagasta y con varios jefes de minoría.

Parece que en eso de las actas han surgido rozamientos y dificultades.

El Concordato

Informes fidedignos dicen que cuando regrese de Roma el Nuncio de Su Santidad en Madrid, Mons. Rinaldini, se entablarán las negociaciones para la reforma del Concordato.

Los arsenales

En vista del disgusto que ha causado la posibilidad de que se suspendieran los trabajos en los arsenales por falta de créditos, el Sr. Sagasta y el Sr. Urzaiz han tratado del asunto y han convenido en que continúen dichos trabajos, para evitar conflictos.

Retiro de reservistas

La comisión que estudia el proyecto de ley relativo al retiro de los oficiales de la escala de reserva, está de acuerdo con el general Weyler en hacer extensivo el derecho al retiro à todos los subalternos y capitanes que ingresaron en dicha escala antes del año 1895.

Se eleva en dos años la edad fijada para el retiro.

Notas políticas

El señor Sagasta ha dejado una tarjeta en

casa del señor Gamazo. -El general Azcárraga y el de Marina Beranger combatirán el proyecto de ley constitutiva de la armada, presentado por

el duque de Veragua. -El lunes dictaminará la comision de presupuestos sobre la ley de tesorerias.

-Ha sido aprobado en el Congreso un dictamen conforme con el proyecto que suprime los presupuestos extraordinarios.

-La comision de presupuestos del Senado ha aprobado varios créditos, que suman nueve millones de pesetas.

-Se ha constituido en el Senado la comision del proyecto de reorganizacion de las Universidades.

-Se comenta mucho el hecho de que el senador liberal Sr. Mellado ha mostrado en una de las secciones de la alta Cámara una actitud desfavorable al Gobierno.

-El ministro de Estado presentará presupuesto de las colonias de Fernando Poo, Muni y otras.

Antecedentes

Han sido llevados al Senado, con motivo de la peticion que hizo el Sr. Obispo de Oviedo, los documentos relativos á las gestiones que se entablaron antes de 1868 para reformar el Concordato.

Según buenos informes, resulta de esos documentos que las negociaciones á que se refieren, no llegaron à adquirir caracter ofi-

Ultima hora

Profesor catalanista

Madrid 2 (23 h. 35 m.)

En los centros escolares de Barcelona se comenta un incidente ocurrido en la cátedra del señor Suñé.

Quiso este profesor explicar en catalán y los estudiantes castellanos le increparon censurando su propósito.

De Roma

Madrid 3 (1 h. 15 m.)

Telegrafían de Roma que un eminente Prelado ha dicho que seguirá el Sr. Pidal en la embajada porque es la única persona que puede mantener las buenas relaciones entre Vaticano y el gobierno español.

Lámparas inutilizadas

Se compran á 0,10 céntimos una. Se dá una nueva por siete usadas ó por 0,65 céntimos y la lámpara gastada, en la calle Mayor número 53 y Estafeta número 67. 15=14

Venta de carneros

Se venden 140 carneros gordos, en el pueblo de Muru-Astrain, dirigirse á don Francisco Zabalza, en el mismo.

Ostras

frescas, se han recibido en los ultramarinos de Diego Mina, Valencia 34,

Sociedad Anónima

ELECTRA INDUSTRIAL ESPAÑOLA

Acordada en Junta general extraordinaria de señores accionistas celebrada el 22 de los corrientes la ampliación del capital social en 2.000 acciones de 500 pesetas cada una, queda abien ta la suscripción desde el dia de la fecha en las oficinas del Crédito Navarro en la ciudad de Pamplona.

Las nuevas acciones gozarán desde primero de Enero próximo de los mismos derechos que las actualmente en circulación; los que deseen adquirir acciones depositarán el 10 por 100 del valor nominal de las mismas al formular sus peticiones, á reserva de que les sea devuelto el depósito, de las acciones que no pudieran serles entregadas por no existir número suficiente para atender toda la demanda de ellas; hecha la adjudicación los poseedores de las acciones deberán de abonar antes del dia 15 de Diciembre próximo el 30 por 100 del valor nominal y el 60 por 100 restante antes del 15 de Enero de 1902. El plazo de suscripción termina en 15 de Noviembre próximo,

Bilbao 23 de Octubre de 1901.-El Preside te del Consejo de Administración.=P. Careaga de la Quintana.

Sombrerería moderna

En este establecimiento encontrará el público un elegante y variado surtido en sombreros para caballero, ingleses y del pais á precios muy económicos.

Tambien se lavan y se reforman toda clase de sombreros de caballeros, señoras y ninos. 18=Pozo-blanco=18

Grandes almacenes de calzados y diversidad de artículos, casa recomendable á todas las familias que en su buen orden administrativo busquen la seriedad, economia y buen gusto para sus compras, y única para la venta en esta ciudad del acreditado calzado Suizo «Valet».

10==1

Compañia de automóviles

Desde ésta fecha 1.º de Noviembre se suspende el servicio de automóviles entre Pamplona, Elizondo é Irun y en su sustitución se establece un coche de caballos, que saldrá de esta Admon, los dias pares á la una de la tarde y regresará de Elizondo los impares á las doce del medio dia.

En el taller

de carruajes de Pedro Gabasa, venta del Mochuelo, se necesita un operario de carretería y un aprendiz de herrero que lleve algun tiempo en el oficio.

Chocolates superiores De cação y azucar á 4 reales, dando por cada libra un vale de pesetas 0,20, con el que se puede

adquirir buen surtido de comestibles de las mejores marcas. Pozo-blanco, 14 comercio. d., ml., v. y d. Siglo XX.----Colmado

Ostras Jamón en dulce, jamón de Strasburgo, galantina de ave trufada, cabeza de Jabalí, lengua á la escailata, lengua con pistachos, paté de hígado; mortadella de Bolonia, etc., etc.

13=Ciudadela=13

de las imitaciones espúreas Toda clase de enfermedad requiere serios 6 inteligentes cuidados. Pretender curarse con remedios desconocidos ó de origen du-doso, es sin duda el más peligroso experi-

Cómo se distingue

mento que pueda hacerse.

Hace más de un cuarto de siglo que la Emulsión Scott se presentó ante el mundo médico y científico como la preparación mo-delo de aceite de higado de bacalao, y reconocida por todos como el mejor de los reme-dios para las afecciones de desgaste del sistema. En la Emulsión Scott se hallan en combinación con el aceite puro de higado de bacalao, los hipofosfitos de cal y de sosa y la glicerina, en dosis cientificamente proporcionadas y unidas, formando una Emulsión

homogénea, perfecta y estable parecida à la crema de la leche. Agradable de aspecto y dulce al paladar, puede tomarse en todas las estaciones y siempre con saludables efectos y ayuda á la

Ninguna otra preparación en el mundo puede igualarse á la Emulsión Scott ni producir tan benéficos resultados. A ningún médico se le ocurrirá ordenar á sus pacientes el aceite de higado

do como saben cuán fácil es tomar la Emulsión Scott y que en ella se halla el aceite en estado predigerido, y por consigniente que no requiere del es-tómago trabajo al-guno de digestión. Es de suma importancia que el

de bacalao en esta-do natural, sabien-

digestion.

público pida siem-pre la legitima Emulsión Scott, la que se conoce por la marca de fábrica (en el envoltorio exterior de cada frasco) representando un hombre que lleva á cuestas un gran bacalao.

La Emulsión Scott es la única en su clase Los médicos en todo el mundo civilizado recetan la Emulsión Scott en todos los casos de debilidad del sistema, con tendencias á la anemia; en las afecciones de la garganta y

MARCA DE FABIGCA

de los pulmones y de la sangre. Es, por con-siguiente, el mejor remedio conocido pararellos los restriados, toses, bronquitis y la tisis incipiente, la gripe ó dengos. Is accessiones escrófula y raquitismo y dem seneros des consuntivas, ya sean en minero de la

La Emulsión Scott se vende buenas farmacias y droggerias. Conde prueba, facsimil de nonstras and a envierá gratis à quien la pida à D. et la Marés, calle de Valencia, 427, Barcelona, acompañando 50 centimos en sellos de correo para jago de franqueo.

Grandes almacenes de camiseria, corbatería, géneros de punto y ropa blanca de todas clases Se hacen a medida para caballero con vistas de hilo desde 7 pesetas. Remesas a provincias.—Dirigiéndose à su propietario Benigno Arviza y Muerza de (Navarra).

Plaza de Santo Domingo núm. 19 y Tudesco, 1. Madrid NOTA. Solo es suficiente mandar la medida del cuello para hacerlas con toda perfec-



B. LARRAMENDI

GRABADOR EN METALES Fte. de sellos en Caoutchous Estacion, 2, VITORIA Especialidad on sollos para les yuntamientos, Corporaciones y para el Comercio. Sellos autematices, fechadores, timbres en sece, tenazes para precintar. festenes para bordados, plaone - Remaliadas, tintas pera telbes y mare moreer rema !



la Anemia, la Pobreza de la Sengre-la Opilacion, la Escréfula, etc. Roijase el Producto verdadero con la Arma BLANCARD y 143 señas 60, Rue Bonaperts, en Paris



Muy interesante á los propietarios y constructores de obras.—Los grandiosos almacenes de A. Vallejo y Vallejo facilitan

en condiciones inmejorables

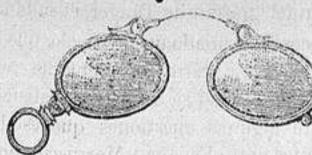
PAPELES PINTADOS para el decorado de habitaciones.
BALDOSIN DE CEMENTO para frisados y pavimentos. LINOLEUM (ó sea alfombrado de corcho) para pisos. TRANSPARENTES de cuantas medidas se necesiten.

PAPEL GLACIER, para decorar ventanas en Iglesias, Balnearios, Casinos, Edificios públicos y casas particulares, resolviendo el problema de colores á un precio muy reducido. AZULEJOS, FLORONES, CORNISAS y adornos de cartón-piedra; y cuantos artículos son precisos para el decorado interior de toda edificación.

Dirección: A. VALLEJO Y VALLEJO, calle del Duque de la Victoria, núm. 18, VALLADOLID.



Gafas y lentes



de 6 á 400 reales

Cristal de roca precisión; 100 pesetas al que presente mejor, y cristal extra blancos los más recomendados por los señores oculistas; para serv. á n is numerosos parroquianos, ofrezco gafas y lentes de 6 á 400 reales. Se hacen composturas de óptica.

Se mudan los armazones, cristales rotos y mue lles de lentes y gafas: armazón de oro, plata y

Además se encuentra todo lo necesario para oficinas, escritorios, agrimensores, colegios, dibujo y cajas de matemáticas de 18 á 500 reales. Visitad la gran exposición del primer piso donde se encuentra la inmensa colección de objetos para regalos, lo más moderno, elegido por Mad. Rouzaut, recién llegada de París.

Objetos de uso y utilidad para todas las bolsas Casa del Optico, (fundada en 1865); 21, Chapitela, 21, Pamplona.

LOMBRICES

Se expulsan por completo con los pol-vos vermifugos del DOCTOR ITURRIA, de Estella.

Se expenden en todas las buenas Far-

Tónico-genitales Del doctor Morales

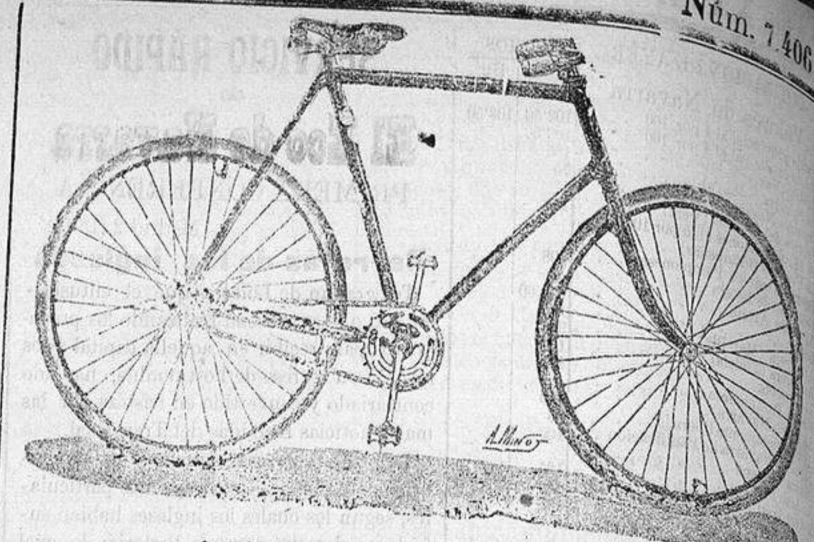
Célebres píldoras para la completa y segura curación de la impotencia, debilidad, espermatorrea y esterilidad. Cuentan 34 años de éxito y son el asombro de

los enfermos que las emplean. Principales boticas, á 30 reales caja, y se remiten por correo á todas partes.—Dr. Morales, Carretas, núm. 39

En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

Forjador

Se necesita uno para el herrage de los carros en la carreteria de Julian Ruiz en Pitillas de Na



BICICLETAS DE OCASION DESDE 4C PESETAS EN ADELANTE

Representante de las mejores fábricas extranjeras.—Se admiten encargos para cualquia marca al mismo precio que la fábrica.

al mismo precio que la labrica.
——SE ALQUILAN BICICI ETAS DESDE DOS REALES POR HORA—— ——SE ALQUILAN BICICI ETAS DESDE DOS TRANSPORTATIONA——Se hacen toda clase de reformas y reparaciones.—BELTRAN PUNTOS, 13 Pozo-blago 13, Pamplona.

CURACION CIERTA DE LAS ENTERMEDADES URINAR

Premio «RENUNCIADO» en la ExposicionUniversal de Paris de 1900 Hasta hace poco se sabia tan solo que las propiedades medicinales de la esencia de sán. Hasta hace poco se sabia tan solo que las propiedades de catrae; pero ahora se ha come dalo estaban en relacion con la procedencia del leño de que se extrae; pero ahora se ha come de sandalo es más active cuanto mayor see ha come. probado plenamente que la esencia de sándalo es más active cuanto mayor ser la cantidad que contenga de SAETALOL. Este producto resulta ser el remedio específico para curar con que contenga de SAETALOL. Este producto resulta sel di l'estado especiale para curar con prontitud la BLENOGRACIA, catarro vesical, cristilis aguda, albúmina en los orines y en gel prontitud la BLENOGRACIA, catarro vesical, cristina aguat, accuminata en los ormes y en general todas las enfermedades especiales de las vias urinarias. El SANTALOE se emplea en la misma forma que el sándalo. El SANTALOL se vende en todas las farmacias. Pide

Depósito: Farmacia Sol, Cortes, 226 (frente á la Universidad). Barcelona, PAMPLONA: Doctor Arteaga, Paseo de Valencia 32, Marquina y principales farmacias.



para envolturas este periódico.

Se vende en la

El francés en la mano

Constituyen este libro más de quinientas conversaciones en francés al lado de su traducción en español, con lo cual todo el que quiera don inar el idioma llamado universal, encuentra facilidad suma.

Puede considerarse esta nueva obra como complemento indispensable para tener dominio absoluto s bre la lengua francesa, y en este sentido El francés en la mano ha obtenido éxito inmenso en Madrid y Barcelona, y le obtendrá en todas partes porque repetimos que justifica su Moulo y es de utilidad práctica.

De venta en la administración de este periódico á 8 pesetas ejemplar.

SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPANIA INGLESA La Greshan

(The Gresham Life Assurance Society Ld.) FUNDADA EN LONDRES EN 1848. y establecida legalmente en España desde 1882

SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS

POLIZAS INDISPUTABLES BENEFICIOS CAPITALIZADOS

PRIMAS MUY MODERADAS Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus respensabilidades.

LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigigido per las leyes fiscales vigentes como garantía para sus asegurados en España. SUCURSAL ESFAÑOLA

Calle de Alcalá, 23 dupl.—MADRID Banquero en Navarra; don Eustaquio Olaso. nspector en Navarra, don Cándido Manterola

Tarjetas y membretes

AL MINUTO

Lotería y papelería de Casiano Diaz 17-Zapateria-17 13-12 (a)

Chocolates

TAPIOCAS Y THÉS

38 RECOMPENSAS INDUSTRIALES

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20.—MADRID

PARA ENFERMEDADES URINARIAS NDAL

MIL PESETAS al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premiado con Barcelona, y que curen mas pronto y raccomendadas y Gran Concurso de París 1898. Veintiun años de éxito creciente. Unicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca: varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescribon, reco-Mallorca: varias corporaciones cientificas y reliciones diariamente las prescriben, reco-nociendo veztajas sobre todos sus similares. Frasco 14 reales.—Farmacia del doctor Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor. Botas de



De venta en Pamplona: Antonio Cabasés, Zapateria, 40.

Boca, garganta, voz PASTILLA F. PRIETO

DE GUAYACINA Y MENTOL

Siempre dan resu tado rápido y seguro para combatir las enfermedados de la Boca y Garganta, Tos por irritación y de las primeras vias respiratorias, ronquera, afonia, cosquilleos dificultad de tragar, fetidez de aliento, anginas, dolor, picor, sequedad, granulaciones herpéti-

Se recomienda muy especialmente á los cantantes, oradores, profesores, y á toda persons que tenga que hacer mucho uso

Tienen la ventaja sobre sus similares, de que en su composición no entran sales minerales, que como el Clorato de potasa y otras debilitan las mucosas del estómago. Nuestras pastillas, lejos de perjudicar el estómago, son un precioso tónico Caja una peseta.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapateria, 25.



Servicios de la Compañía

Trasatlántica Linea de Filipinas.-Trece viaje anuales, a

liendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sa 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Sec. tiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 de Diciembre; directamente para Port-Said, Fuez Aden-Colombo, Penang, Singa, ore, Ilo-Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa Linea de Cuba y Méjico. - Servicio del Norte:

Servicio mensual á Veracruz, salier do de Santander el 19 y de Coruña el 20 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana ai vapor de la línea de

Servicio del Mediterráneo: Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25 y de Cádiz el 30 de cada mes directamente para New-York, Habana, Progreso y Veracruz.

Linea de Venezuela Colombia. -- Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanilla, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana.

Línea de Buenos-Aires. - Servicio mensual sa liendo de Barcelona el 3 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Admite pasaje y carga para Rio Janeiro, Santos, Punta Arenas

(Chile), Coronel y Valparaiso.

Linea del Brasil Pacifico.—Servicio mensual, saliendo del Havre el 26 de cada mes. Hace las escalas de Pasajes, Bilbao, Coruña, Villagarcia ó Marín, Vigo Oporto, Lisboa, saliendo el 8 de Cádiz directamente para Las Palmas, Río Janeiro, Santos, Montevideo, Punta Arenas (Chile), Coronel y Valparaíso, admitiendo pasaje y carga para Buenos Aires; el primero con trasbordo en Cádiz al vapor de la línea de Buenos Aires, y la regunda, con trasbordo en Montevideo.

Linea de Canarias. - Servicio mensual, saliendo de Earcelona el 17 de cada mes, directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, regresando á Marsella por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Pa

bre c

1 La

recho

Paest

Presu

Por o

80cied

eión,

garán

Santia

Pendie

alguno

lado re

la inter disuelt

Que hal

Tod

Linea de Fernando Póo. - Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Mayo y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo con escala en Casablanca, Mazacán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

Linea de Tanger. - Salidas de Cádiz: lunes, niércoles y viernes.

Salidas de Tanger: martos, jueves y sábados Agente en Pampiona, Ricardo Samaniego.

LA SQTAD GENGENTRADAS de Contra la AMERSIA, los COLORES PÁLIDOS, ML

ELECTRICA,

Con privilegio de invención por 20 años, es el único aparato que desarrolla electricidad verdad. Su corriente dura tres meses, y al acabo de este tiempo, con muy pequeños gastos, puede cargarse de nuevo. Lo garantizamos así, y devolveremos su importe si el aparato no respondiera á lo que ofrcemos. Todos los que padogan enformadad de su importe si el aparato no respondiera á lo del cerebro que ofrcemos. Todos los que padecen enfermedades nerviosas, artríticas ó reumáticas, del cerebro de la médula, del estómago, del aparato los reviosas, artríticas ó reumáticas, del cerebro de la médula, del estómago del aparato locomotor, parálisis, atrofias, corea, deben usar la FAJA
ELECTRICA, que les asegura la curación. V deben a la trofias, corea, deben usar la FAJA ELECTRICA, que les asegura la curación. Y deben sobre todo, rechazar esos artefactos, que con distintas denominaciones se apprecian por composar de constitución. distintas denominaciones se anuncian pomposamente como eléctricos, que no desarrollan electricidad ninguna, que no prestan beneficios más que como eléctricos, que no desarrollan electricas. cidad ninguna, que no prestan beneficios más que á sus expendedores y que son perjudiciales l'orque han de ser mojados y la humedad es fatal para los sanos, mucho más para los en-fermos y muy especialmente para los reumáticos. El público debe tener especial cuidado en no dejarse engañar por las imitaciones y falsificaciones de la ELTA EN DOSENTALA. Esta deserrolla una dejarse engañar por las imitaciones y falsificaciones de la FAJA ELECTRICA. Esta desarrolla una corriente de 10 á 80 miliamperes y de 2 á 12 miliamper corriente de 10 à 80 miliamperes y de 2 à 16 volts, lo que se hace constar delante del enfermo y este puede comprobarlo por si mismo el enfermo, con la faja colocada ó suelta, por medio de un miliamperometro y un voltímetro, en cualquier con la faja colocada ó suelta, por medio de un constante de la faja colocada de la faja coloc miliamperometro y un voltímetro; en cualquier establecimiento ó central en que se produzca la luz

Esta se expende en el Gabinete electro-terapéutico, Carretas 19, pral., MADRID, adonde los enfermos crónicos encuentran constantemente de 9 á 12 y de 2 á 6, médicos especialistas que pueden consultar y ser registrados gratuitamente Los de provincias pueden hacerlo por correo.